

Châtelet, Emilie du. **Réflexions sur le bonheur**. [Por Marie-Hélène Torres]. Edição de 1749, p.2-3. <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k101933d/f11.item>

### *Réflexions sur le bonheur*

Il faut commencer par se bien dire à soi-même et par se bien convaincre que nous n'avons rien à faire dans ce monde qu'à nous y procurer des sensations et des sentiments agréables. Les moralistes qui disent aux hommes : réprimez vos passions, et maîtrisez vos désirs, si vous voulez être heureux, ne connaissent pas le chemin du bonheur. On n'est heureux que par des goûts et des passions satisfaites ; je dis des goûts, parce qu'on n'est pas toujours assez heureux pour avoir des passions, et qu'au défaut des passions, il faut bien se contenter des goûts. Ce serait donc des passions qu'il faudrait demander à Dieu, si on osait lui demander quelque chose [...].

Mais, me dira-t-on, les passions ne font-elles pas plus de malheureux que d'heureux ? Je n'ai pas la balance nécessaire pour peser en général le bien et le mal qu'elles ont faits aux hommes ; mais il faut remarquer que les malheureux sont connus parce qu'ils ont besoin des autres, qu'ils aiment à raconter leurs malheurs, qu'ils y cherchent des remèdes et du soulagement. Les gens heureux ne cherchent rien, et ne vont point avertir les autres de leur bonheur ; les malheureux sont intéressants, les gens heureux sont inconnus. [...]

### *Reflexões sobre a felicidade*

Tem de começar por dizer a si mesmo e por se convencer que não temos nada a fazer neste mundo a não ser procurar sensações e sentimentos agradáveis. Os moralistas que dizem aos homens: reprimam suas paixões, e controlem seus desejos, se quiser ser feliz, não conhecem o caminho da felicidade. Só estamos felizes com gostos e paixões satisfeitos. Digo gostos, porque nem sempre estamos felizes o bastante para ter paixões, e devemos nos contentar com os gostos. Teria então que pedir paixões para Deus, se alguém se atrevesse a pedir-lhe algo [...].

Mas, poderiam me dizer, as paixões não fazem mais infelizes do que felizes? Não tenho a balança necessária para pesar geralmente o bem e o mal que fizeram aos homens, mas deve-se notar que os infelizes são conhecidos porque eles precisam dos outros, eles gostam de contar seus problemas e porque estão à procura de curas e alívio. As pessoas felizes não procuram nada, e não avisam os outros de suas felicidades.

Os infelizes são interessantes, as pessoas felizes são desconhecidas. [...]

Data da publicação 23/07/2015

